

## Serie FRL Mini

 <b>T010 Mini</b> Pag. 20.07	 <b>T015 Mini</b> Pag. 20.09	 <b>T020 Mini</b> Pag. 20.11	 <b>T070 Mini</b> Pag. 20.13	 <b>T080 Mini</b> Pag. 20.15	 <b>T030 Mini</b> Pag. 20.17	 <b>T040 Mini</b> Pag. 20.19	 <b>T100 Mini</b> Pag. 20.21	 <b>T400 Mini</b> Pag. 20.23
 <b>Accessories</b> Pag. 20.25								

## Serie FRL Evo

 <b>Y010</b> Pag. 20.33	 <b>Y015</b> Pag. 20.36	 <b>Y016</b> Pag. 20.39	 <b>Y020</b> Pag. 20.42	 <b>Y025</b> Pag. 20.45	 <b>Y030</b> Pag. 20.48	 <b>Y040</b> Pag. 20.52	 <b>Y050</b> Pag. 20.55	 <b>Y051</b> Pag. 20.58
 <b>Y052</b> Pag. 20.61	 <b>Y060</b> Pag. 20.64	 <b>Y090</b> Pag. 20.67	 <b>Y100</b> Pag. 20.70	 <b>Y400</b> Pag. 20.73	 <b>Accessories</b> Pag. 20.76			

## Serie FRL Standard

 <b>T010</b> Pag. 20.85	 <b>T015</b> Pag. 20.88	 <b>T020</b> Pag. 20.91	<b>New</b>  <b>T022</b> Pag. 20.94	 <b>T030</b> Pag. 20.98	 <b>T040</b> Pag. 20.102	 <b>T050</b> Pag. 20.106	 <b>T060</b> Pag. 20.109	 <b>T100</b> Pag. 20.112
 <b>T110</b> Pag. 20.114	 <b>T200</b> Pag. 20.116	 <b>T210</b> Pag. 20.118	 <b>T300</b> Pag. 20.120	 <b>T400</b> Pag. 20.122	 <b>T450</b> Pag. 20.124	 <b>Accessories</b> Pag. 20.126		

## Manometri - Manometers - Manometer - Manomètre - Manómetro - Manòmetro

 <b>MAN01 MAN02</b> Pag. 20.129	 <b>MAN03 MAN04</b> Pag. 20.129	 <b>MAN05</b> Pag. 20.130	 <b>MAN06</b> Pag. 20.130
--	--	--	--

## Pressostati - Pressure Switches - Druckschalter - Pressostat - Presostatos - Pressostatos

 <b>P31-P32</b> Pag. 20.131	 <b>P49</b> Pag. 20.133	 <b>P27</b> Pag. 20.135	<b>New</b>  <b>PR03</b> Pag. 20.137	 <b>PR02</b> Pag. 20.144
--	--	--	---	---

**Y030**

**FILTRO REGOLATORE**



FILTER REGULATOR  
FILTERR EGLER  
FILTRE REGULATEUR  
FILTRO REGULADOR  
FILTRO-REGULADOR



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard  
Entspricht der Norm  
Norme de référence  
Normativa de referencia  
Norma de referência

1907/2006  
**REACH** ✓

2011/65/CE  
**RoHS** ✓

PED  
2014/68/EU

II 2GD Ex h TX  
**Ex**

	FRL 1	FRL 2	FRL 3
<b>ATTACCO FILETTATO METALLICO</b> METALLIC THREAD METALL GEWINDE TARAUDAGE ROSCA ROSCA DE CONEXÃO METÁLICA	1/4" 3/8"	3/8" 1/2"	3/4" 1"
<b>COPPIA DI SERRAGGIO</b> TORQUE SPECIFICATIONS ANGABEN DREHMOMENT COUPLE DE SERRAGE PAR DE APRIETE ESPECIFICAÇÕES DE TORQUE	Max 15 Nm	Max 20 Nm	Max 50 Nm
<b>PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar</b> 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	2000 NI/min	3000 NI/min	5800 NI/min
<b>VITI DI FISSAGGIO</b> WALL CLAMPING SCREWS BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN VIS DE FIXATION TORNILLOS DE FIJACIÓN PARAFUSOS DE FIXAÇÃO	M5 x 15	M5 x 15	M6 x 15
<b>CAPACITÀ TAZZA</b> BOWL CAPACITY MAX. KONDENSATMENGE CAPACITE CAPACIDAD TAZA CAPACIDADE DO COPO	28 cm <sup>3</sup>	37 cm <sup>3</sup>	151 cm <sup>3</sup>

	FRL 1	FRL 2	FRL 3
<b>SOGLIA DI FILTRAZIONE</b> FILTRATION GRADE FILTERFEINHEIT DEGRE DE FILTRATION GRADO DE FILTRACIÓN GRAU DE FILTRAGEM	5 µm 20 µm STANDARD		
<b>CAMPO DI REGOLAZIONE</b> REGULATION RANGE REGELBEREICH PLAGE DE RÉGLAGE CAMPO DE REGULACIÓN FAIXA DE REGULAGEM	0 ÷ 2 bar 0 ÷ 4 bar 0 ÷ 8 bar STANDARD 0 ÷ 12 bar		(FRL 1 - 2) (FRL 1 - 2) (FRL 1 - 2 - 3) (FRL 1 - 2 - 3)
<b>FLUIDO</b> FLUID MEDIEN FLUIDE FLUIDO FLUIDO	Aria Compressa Compressed Air Druckluft Air comprimé Aire comprimido Ar comprimido		
<b>PRESSIONE MAX</b> MAX PRESSURE DRUCK MAX PRESSION MAX PRESIÓN MAX PRESSÃO MAX	15 bar	15 bar	13 bar
<b>TEMPERATURA</b> TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPERATURE TEMPERATURA TEMPERATURA	-10 °C + 50 °C		
<b>POSIZIONE DI MONTAGGIO</b> ASSEMBLY POSITION EINBAULAGE POSITION DE MONTAGE POSICIÓN DE MONTAJE POSIÇÃO DE MONTAGEM	Verticale Vertical Senkrecht Vertical Vertical Vertical		



**Tabella dei codici di ordinazione**

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Tableau de composition des codes
- Tabla de codificación para pedidos
- Tabela de codificação para compra

Code	Misura Size Größe Dimensions Medida Tamanho	Filetto Thread Gewinde Filetage Rosca Rosca	Soglia di filtrazione Filtration Grade Filterfeinheit Degré de Filtration Grado de Filtración Grau de Filtragem	Campo di regolazione Regulation Range Regelbereich Plage de Réglage Campo de Regulación Faixa de Regulagem	Tipologia di scarico condensa Condensate exhaust System Kondensatablass Purgeur des condensats Tipología de purga de condensados Tipo de dreno de condensado	Tipologia di Manometro Manometer System Manometer Typ Type de Manomètre Tipología Manómetro Tipo de Manómetro
------	--	--	--	---	---	--

**Y 0 3 0**      **1**      **0 3**      **1**      **1**      **1**      **0 0 0**

- FRL 1** → 03 = G 1/4"  
04 = G 3/8"
- FRL 2** → 04 = G 3/8"  
05 = G 1/2"
- FRL 3** → 07 = G 3/4"  
09 = G 1"
- 1** = 5 µm
- 2** = 20 µm
- 1** = 0=2 bar (G1 -G2)
- 2** = 0=4 bar (G1 - G2)
- 3** = 0=8 bar (G1 - G2 - G3)
- 4** = 0=12 bar (G1 - G2 - G3)
- 1** = A depressione  
Depressure drain  
Unterdruck  
À dépression  
Depresión  
Por depressão
- 2** = Automatico a galleggiante (max 8 bar)  
Automatic with float (max 8 bar)  
Automatischer Schwimmer (max 8 bar)  
Automatique (max 8 bar)  
Automático tipo boya (max 8 bar)  
Automático por bóia (max 8 bar)
- 0** = Manometro incorporato  
Manometer incorporated  
Eingebautes manometer  
Manomètre intégré  
Manómetro incorporado  
Manómetro incorporado
- 2** = Attacco per manometro 1/8 Gas (Manometro non incluso)  
Adapter for manometer 1/8 Gas (Manometer not included)  
Befestigung zu manometer 1/8 Gas (Manometer nicht enthalten)  
Adaptateur pour manomètre 1/8 Gas (Manomètre non compris)  
Adaptador para manómetro 1/8 Gas (Manómetro no incluido)  
Adaptador para manómetro 1/8 Gas (Manómetro não incluído)

**Y030**



**DEP** = A depressione  
Vacuum-operated  
Unterdruck  
À dépression  
Depresión  
Por depressão

**A** = Automatico  
Automatic  
Automatisch  
Automatique  
Automático  
Automático

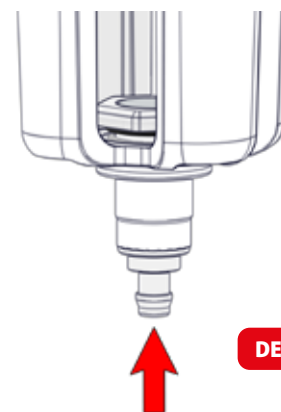
Standard code in stock	Misura Size Grösse Dimensions Medida Tamanho	Filetto Thread Gewinde Filetage Rosca Rosca	Filtrazione Filtration Filterfeinheit Filtration Filtración Filtragem	Regolazione Regulation Regulacion Réglage Regulación Regulagem	Portata Flow Rate Durchfluss Débit Caudal Vazão	Scarico Exhaust Ablass Purga Purga Dreno
<b>Y030 103 231 000</b>	FR 1	1/4"	20 µm	0 ÷ 8 bar	2000 NI/min	DEP
<b>Y030 104 231 000</b>	FR 1	3/8"	20 µm	0 ÷ 8 bar	2000 NI/min	DEP
<b>Y030 104 232 000</b>	FR 1	3/8"	20 µm	0 ÷ 8 bar	2000 NI/min	A
<b>Y030 204 231 000</b>	FR 2	3/8"	20 µm	0 ÷ 8 bar	3000 NI/min	DEP
<b>Y030 205 231 000</b>	FR 2	1/2"	20 µm	0 ÷ 8 bar	3000 NI/min	DEP
<b>Y030 205 232 000</b>	FR 2	1/2"	20 µm	0 ÷ 8 bar	3000 NI/min	A
<b>Y030 307 231 000</b>	FR 3	3/4"	20 µm	0 ÷ 8 bar	5800 NI/min	DEP
<b>Y030 309 231 000</b>	FR 3	1"	20 µm	0 ÷ 8 bar	5800 NI/min	DEP
<b>Y030 309 232 000</b>	FR 3	1"	20 µm	0 ÷ 8 bar	5800 NI/min	A

**DEP**

**IT**  
Lo scarico della condensa a depressione è normalmente nella posizione aperta, cioè scarica automaticamente la condensa quando è assente la pressione nella tazza. Premendo il portagomma è possibile scaricare la condensa anche in presenza di pressione.

**GB**  
*The depressure drain condensate drain is normally in the open position, i.e. it automatically drains the condensate when there is no pressure in the bowl. By pressing the hose connector, it is also possible to drain the condensate when pressurised.*

**DE**  
Der Kondensatablauf ist unter Druck geschlossen. Sobald sich im Behälter kein Druck mehr befindet wird das Kondensat automatisch abgeleitet. Durch Drücken des Schlauchhalters ist es möglich das Kondensat auch unter Druck abzulassen.



**DEP**

**FR**  
La purge des condensats est normalement en position ouverte, cette position purge automatiquement les condensats lorsqu'il n'y a plus de pression dans le cuve. En appuyant sur l'embout du tuyau vous pouvez également purger le condensat sous pression.

**ES**  
*El drenaje del condensado a depresión está normalmente en posición abierta, es decir, purga el condensado cuando no hay presión en la taza. Presionando la espiga es posible drenar el condensado en presencia de presión.*

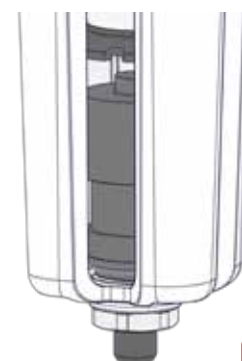
**PT**  
O dreno por depressão normalmente está na posição aberta, isto é, descarrega automaticamente o condensado quando o copo de filtro estiver despressurizado. Pressionando-se o espigão é possível drenar o condensado quando o copo estiver pressurizado.

**A**

**IT**  
Lo scarico di condensa automatico a galleggiante, scarica la condensa quando raggiunge il livello massimo consentito indipendentemente dalla pressione di utilizzo

**GB**  
*The automatic condensate drain with float, drains the condensate when the maximum level is reached, independently from the pressure used*

**DE**  
Der automatische Schwimmer leitet das Kondensat unabhängig vom Betriebsdruck bei Erreichen des maximal zulässigen Niveaus ab.



**A**

**FR**  
Purge automatique des condensats par flotteur. Évacuation du condensat quand il atteint le niveau maximum autorisé quel que soit la pression de service

**ES**  
*El drenaje de condensados automático tipo boya, descarga el condensado cuando alcanza el nivel máximo permitido independientemente de la presión de funcionamiento.*

**PT**  
O dreno automático por bóia, abre para descarregar o condensado sempre que o nível máximo permitido é atingido, independente da pressão de utilização.

**IT**

Per l'impostazione della pressione si devono seguire queste indicazioni:

- 1 Sollevare la manopola nella posizione di regolazione;
- 2 Impostare la pressione voluta sempre in salita;
- 3 Premere la manopola nella posizione di blocco.

La manopola in posizione di blocco può essere lucchettata per impedire manomissioni.

**GB**

Follow the indications below to set the pressure:

- 1 Raise the knob to the regulating position;
- 2 Set the desired pressure always in ascending manner;
- 3 Press the knob into the block position.

The knob can be padlocked to prevent tampering.

**DE**

Um den Druck einzustellen, müssen Sie folgende Schritte befolgen:

- 1 Ziehen Sie den Einstellgriff nach oben
- 2 Sellen Sie den gewünschten Druck ein
- 3 Drücken Sie den Einstellgriff nach unten um zu verriegeln.

Der Knopf kann verriegelt werden um im Nachhinein Manipulationen zu verhindern.


**FR**

Réglage de la pression:

- 1 Relever le bouton de régulation en position haute.
- 2 Tourner le bouton afin régler la pression désirée.
- 3 Pousser le bouton de régulation en position base.

Le bouton en position verrouillée peut être maintenu par un cadenas pour éviter une ouverture intempestive

**ES**

Para regular la presión se debe de seguir estas indicaciones:

- 1 Tirar del pomo hasta llegar a la posición de regulación.
- 2 Fijar la presión deseada para la salida girando el pomo.
- 3 Presionar el pomo hasta la posición de bloqueo.

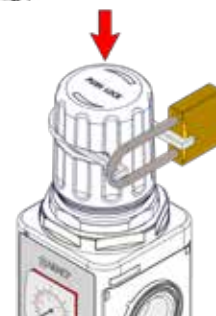
Con el pomo en posición de bloqueo podemos poner un candado para impedir manipulaciones

**PT**

Para a regulagem da pressão deve-se seguir estes passos:

- 1 Levante a manopla para permitir a execução da regulagem;
- 2 Regular a pressão de saída desejada;
- 3 Aperte a manopla para retomá-la a posição inicial (regulagem travada).

Com a manopla na posição travada pode-se colocar um cadeado para impedir acionamento acidental.


**Dimensioni**

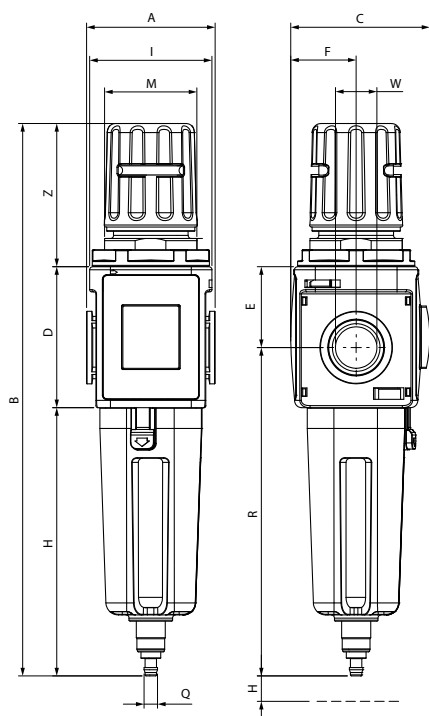
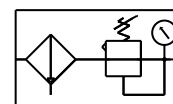
Dimensions

Abmessungen

Dimensões

Dimensiones

Dimensões



	FRL 1	FRL 2	FRL 3
<b>A</b>	51	62	90
<b>B</b>	233	270	329
<b>C</b>	57	67	96
<b>D</b>	57	68	89
<b>W</b>	1/4" - 3/8"	3/8" - 1/2"	3/4" - 1"
<b>E</b>	32.5	39	47
<b>F</b>	25.5	31.5	46
<b>H</b>	119	129.5	161
<b>I</b>	47.5	59	77.5
<b>M</b>	M37x1.5	M47x1.5	M59x1.5
<b>R</b>	144	158.5	203
<b>Q</b>	Tube 8 - 6	Tube 8 - 6	Tube 8 - 6
<b>Z</b>	57	72.5	79
<b>Y</b>	45	57	70



**Caratteristiche di flusso**

*Flow Characteristics*

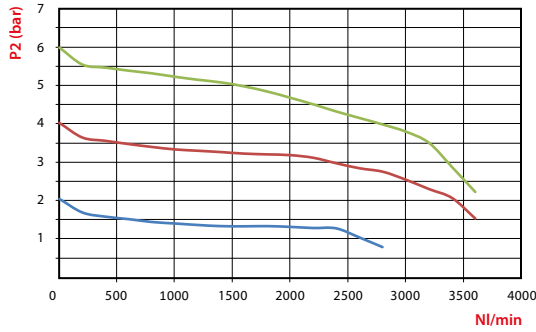
*Durchflusswerte*

*Caractéristiques des débits*

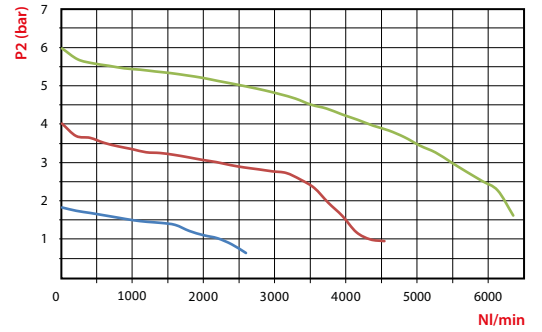
*Características de caudal*

*Características de Vazão*

**FRL 1**



**FRL 2**



**Pressione in entrata**

*Inlet pressure*

*Absoluter Eingangsdruck*

*Pression d'entrée*

*Presión absoluta entrada*

*Pressão de entrada*

**7 bar**

**P2 (bar)**

**Pressione di uscita**

*Outlet pressure*

*Ausgangsdruck*

*Pression de sortie*

*Presión en la salida*

*Pressão de saída*

**NI/min (20 °C - 1 bar)**

**Portata d'aria**

*Air flow*

*Der Luftstrom*

*Débit d'air*

*Caudal de aire*

*Fluxo de ar*